

[Texte]

would like to accentuate that. We have budgetary problems and I would like to mention them to you. Could this be distributed, Mr. Chairman, please?

• 1130

In the past, a number of questions have been raised about the efficiency, and I am not thinking about that in strict industrial and engineering terms, the efficiency of the problem and the success of the corporation compared to the BBC, the ORTF, the Swedish radio and television, the RTB, the Japanese NHK. One of the background assumptions has always appeared to me that we are not very proud of what we are doing; that the CBC is not as efficient an organization as you would find in other places in the world. I have asked our people to make a comparison between a number of public systems. I would like, if it does not stretch your patience too much, to take five or six minutes to give you an idea of what the problem of the corporation is as a whole compared to the problems of other public broadcasting facilities. This is going to answer a great number of questions which have been raised year after year in this Committee, for which we did not have the right answer, and I think now we can come up with at least some kind of structure. I will come back to that later.

Could I ask you to look at page 6, which is a series of comparisons of a number of public systems across the world. I apologize; a copy came in this morning at 10.30 and I am sorry but we can provide a French copy in the future. They have done a comparison of public broadcasting for the year 1970. We will take the first three, which are the most important; data are not substantial on the others except in Denmark and Belgium. If you look at that, and try to define the problem that the corporation has to face as a public corporation in Canada, there are a number of data here and I would like to read them to you.

The population of Canada is 21.3 million, as we all know; England, 54.5 million; Japan, 100 million. The territory, which means the hardware needed to cover it, leaving aside the problem of both French and English which is an added problem, the size of the country is 3.8 million square miles. England is 94,000 square miles; Japan is 142,000 square miles. I think if we look just at that we have one idea of the dimension of the hardware and coverage problem of the corporation. The density per kilometer we can leave aside.

The budget of the CBC for 1970 was \$208 million; that is the total expenditure. England's, a country that is one hundredth the size of Canada, was \$209 million; Japan's was \$275 million. If you want to look at that in real dollar cost, the cost of manpower and all that in the U.K. and Japan is about half of what it is in Canada. So looking at the budget, the real budget of England would be something like \$400 million and in Japan, \$500 million.

[Interprétation]

et le passé du Canada, ainsi que son avenir. Nous aimerions accentuer cet effort; les mêmes remarques peuvent d'ailleurs s'appliquer au réseau français. Nous avons des

problèmes budgétaires, que nous aimerions vous expliquer. Monsieur le président, pourrions-nous distribuer ce document aux membres du comité?

Certaines questions ont été posées, dans le passé, au sujet de l'efficacité de Radio-Canada, et je ne pense pas ici uniquement aux problèmes industriels et techniques, mais également aux résultats de Radio-Canada, lorsqu'on les compare à la BBC, en Grande-Bretagne, à l'ORTF, en France, à la RTB, en Suède, ou à la NHK au Japon. Il me semble que l'on s'imagine toujours que nous ne sommes pas fiers de nos réalisations et que Radio-Canada n'est pas aussi efficace que ses organisations sœurs des autres pays. J'ai demandé à mes services d'effectuer une comparaison entre Radio-Canada et plusieurs réseaux de radio-télévision étrangers. Avec votre permission, j'aimerais vous donner une idée des difficultés auxquelles la société doit faire face, lorsqu'on les compare aux difficultés rencontrées par les autres réseaux de télédiffusion. Ces renseignements constitueront d'ailleurs les réponses à des questions qui nous sont posées sans cesse, par le Comité, et pour lesquelles nous n'avions pas jusqu'à présent de réponses adéquates. Je pense que l'on constatera que cette fois-ci nous avons certains renseignements valables. Je reviendrai d'ailleurs là-dessus tout à l'heure.

Je vous demanderai tout d'abord de jeter un coup d'œil à la page 6 du document qui vous a été distribué, dans laquelle on compare un certain nombre de réseaux nationaux. Je commencerai d'abord par vous présenter mes excuses car ce texte nous a été remis ce matin à 10 h. 30 et nous n'avons donc pu le faire traduire; cette page 6 permet de comparer des réseaux de radio-télédiffusion publique, pour l'année 1970. Nous examinerons les trois premiers, qui sont les plus importants; les données obtenues pour les autres ne sont pas suffisantes, sauf pour le Danemark et la Belgique. Il y a dans ce tableau des données très importantes qu'il faut prendre en considération lorsque l'on veut saisir les problèmes auxquels Radio-Canada doit faire face, en tant que société publique, et j'aimerais les examiner avec vous.

Comme chacun le sait, il y a au Canada 21.3 millions d'habitants, en Angleterre 54.5 millions et au Japon 100 millions. La taille de notre pays est de 3.8 millions de milles carrés; ceci vous donnera une idée du matériel qui nous est nécessaire pour assurer la diffusion sur toute cette étendue, sans compter qu'il faut le faire en anglais et en français. La superficie de l'Angleterre est de 94,000 milles carrés et celle du Japon de 142,000 milles carrés. Ceci vous donne donc une idée de la taille des installations nécessaires pour assurer une diffusion nationale. Nous pouvons ignorer pour l'instant la densité par kilomètre carré.

Pour 1970, le budget de Radio-Canada était de \$208 millions; il s'agit ici de dépenses totales. En Angleterre, pays qui ne représente qu'un centième de la dimension du Canada, le budget de la BBC était de \$209 millions et au Japon celui de la NHK était de \$275 millions. Si l'on examine ces chiffres en termes de valeur réelle du dollar, c'est-à-dire en coût de main-d'œuvre et autres coûts, les frais de la BBC et de la NHK représentent la moitié de ceux de Radio-Canada. Ce qui signifie que le budget réel de la BBC était d'environ \$400 millions et celui de NHK, \$500 millions.